

PARTY

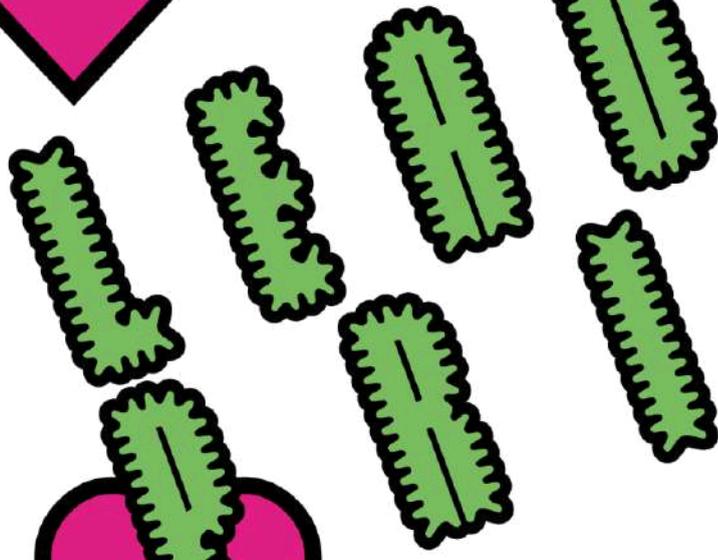
15 MARS

19H - 5H30

BAROUCHKA + LARA COUANT BOB

FRANK + GOGO

WITH TRANSTERROR CICI DAT WALK US DADA DENAMER

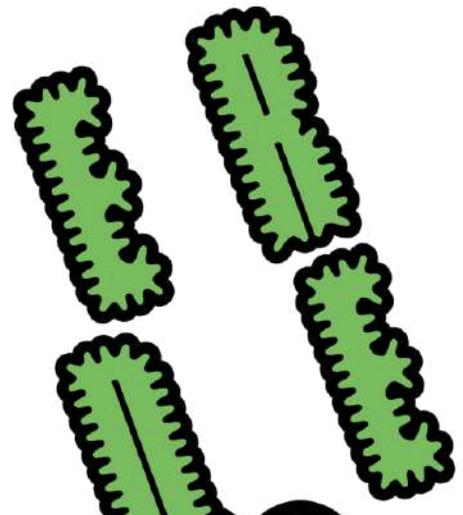


EXPOSITION

17 AU 20

MARS 2024

15H - 20H



LA STATION GARE DES MARS

UNE PROPOSITION DE H-ALIX SANDRAS AVEC LA COLLECTIVE BOB

AXENNE • BARTHELEMY CARDONNE • CAMILLE CIRCLUDE • CHLOE ELVEZI
CLARA SAMBOT • EUGENIE BIDAUT • ENZO LE GARREC • FELIXE KAZI-TANI
H. ALIX SANDRAS • LARA COUANT • LAURE GILETTI • LENA SALABERT-TRIVY
LODI LOISEAU • MARTEL-LE DILS • MAROUCHKA PAYER • MAX LILLO
MAUREEN LEPRETRE • ROXANNE MAILLET • SAI BELLIER • SOPHIE UELA

LEADER PRIDE

EXPOSITION DE H-ALIX SANYAS AVEC LA COLLECTIVE BYE BYE BINARY

Avec des pièces de : Axxenne, Barthélémy Cardonne, Camille°Circule, Chloé Elvezi, Clara Sambot, Eugénie Bidaut, Enz@ Le Garrec, Félix Kazi-Tani, H-Alix Sanyas, Laura Conant, Laure Giletti, Léna Salabert Tribby, Ludi Loiseau, Mariel-le Nils, Marouchka Payen, Max Lillo, Reuss Maureen Leprêtre, Roxanne Maillet, Marie Mam Sai Bellier, Sophie Vela.

LA STATION — GARE DES MINES

Vernissage le vendredi 15 mars 2024 à 19h

After party dès 21h

Exposition en accès libre les 17, 18, 19 et 20 mars, de 15h à 20h

—

DOSSIER DE PRESSE

« LESS IS MORE » LUDWIG MIES VAN DER ROHE, 1947 VERSUS « LEZ IS MORE » ROXANNE MAILLET (BBB), 2020	2
LA RÉSIDENCE ET SA RESTITUTION : LEADER PRIDE	3
POUR ALLER + LOIN	5
LES ŒUVRES PRÉSENTÉES (EXTRAIT)	8
H-ALIX SANYAS	31
LA COLLECTIVE BYE BYE BINARY	32
CHANTIER PERMANENT	33
INFORMATIONS PRATIQUES	34
LA STATION — GARE DES MINES	35

« LESS IS MORE » LUDWIG MIES VAN DER ROHE, 1947 VERSUS « LEZ IS MORE » ROXANNE MAILLET (BBB), 2020

Quelle est votre langue maternelle ? Comment a-t-elle façonné votre façon de penser et de vous percevoir — votre identité ?

Le langage est un outil qui nous aide à nous exprimer, mais aussi à comprendre le monde qui nous entoure, à donner un sens à ce qui a été, à ce qui est, et à ce qui sera. Or, dans le même temps, il nous limite sur tous ces plans. Il est difficile de décrire — et plus encore d'imaginer — ce pour quoi nous ne possédons pas de mots. Pour cette raison, il nous faut parfois entreprendre de longs et sinueux voyages, aller de-ci de-là et peindre de riches paysages, comme Virginia Woolf dans *Une chambre à soi*, à la recherche d'une langue qui nous permette de nous exprimer. La langue est le miroir de la société, de la culture et des systèmes inégalitaires qui s'y entrecroisent — le classisme, la suprématie blanche, l'hétéropatriarcat. Pourquoi le « blanc » est-il généralement considéré comme une couleur neutre, et pas même une couleur à part entière parfois ? Et pourquoi est-elle souvent associée à la propreté ? Pourquoi le mot *slut* (*salope*) est-il généralement associé aux femmes qui ont de (nombreux·ses) partenaires sexuel·les, et non l'inverse ? Ce ne sont là que quelques exemples tirés de la langue anglaise. Le français, l'allemand ou l'espagnol sont aussi — si ce n'est davantage — des langues genrées, à d'autres égards. Elles possèdent des mots qui différencient, dans une certaine mesure, les personnes de genre féminin et masculin. En allemand, la logique est la suivante : *die Bäckerin*, la boulangère et *der Bäcker*, le boulanger ; *die Ärztin*, la doctoresse et *der Arzt*, le docteur. Et il faut toujours choisir l'un ou l'autre. Si l'on parle d'un groupe d'artistes dans un texte, on utilise généralement le pluriel du mot masculin, dès le moment où ce groupe comporte ne serait-ce qu'un seul homme. Si bien que toute femme y appartenant se trouve aussitôt invisibilisée, car le lecteur n'a aucun moyen de savoir s'il est composé uniquement d'hommes ou d'une combinaison d'hommes et de femmes. Le pluriel féminin n'est employé que pour un groupe exclusivement composé de femmes. Les systèmes tel l'hétéropatriarcat sont si étroitement imbriqués dans notre pensée qu'il est difficile, dans notre langue, de les saisir, de les décrire, sans parler de s'en défaire. Comment décrire et parler d'une chose pour laquelle nous n'avons pas de mot ? En trouvant ou en créant nos propres outils. Comme l'écrit Audre Lorde : « Les outils du maître ne démantèleront jamais la maison du maître. »

LA RÉSIDENCE ET SA RESTITUTION : LEADER PRIDE

À l'issue d'une résidence croisée entre La Station — Gare des Mines et le 6B, H·Alix Sanyas présente "Leader Pride" aux côtés de Bye Bye Binary, collective belgo-française de typo-graphistes détournant les outils 'straight' du design pour répandre de nouveaux glyphes débinarisants. La résidence a permis d'initier la création de deux fontes : l'une à haut potentiel de lisibilité et l'autre variable – aux esthétiques queer, camp et kitsch – qui oscille entre LOVE & RAGE.

À la fois espace de tournage, de travail et de fête : l'exposition-décor-scène qui ouvre le vendredi 15 mars 2024 est un objet complexe qui nous raconte l'amour et les colères qui les animent. Tout y est détournement et situe le travail de la collective dans l'in-discipliné, à l'intersection du design et de l'art : objets imprimés, drapeaux décors ou mots d'ordres, fanzines, affiches ou éditions convoquant des formes d'écritures collectives, tout autant inédites qu'empruntées à de grand-es auteurices ou militanx.

Tandis que les critiques adressées à l'écriture inclusive – se cristallisant autour de l'utilisation du point médian – provoquent des débats houleux au sein du gouvernement et de l'Académie française, la collective belgo-française Bye Bye Binary de typo-graphistes, constituée de personnes queers et d'allié-es, fabriquent de nouveaux glyphes typo-graphiques pour représenter les personnes ne s'identifiant pas aux deux seuls genres reconnus : le féminin et le masculin. Dans le cadre de leur résidence, des temps de recherches en commun avec les membres de la collective se sont organisés autour de la création d'une fonte libre & post-binaire.

La proposition d'H·Alix Sanyas, étayée des BBBaes, du collectif WITH US et d'une multitude de complices (pour les absent-es : Sylvia Riviera, Valerie Solanas, Zoe Leonard, Monique Wittig, Bruce La Bruce, Susan Sontag, Paul Preciado, Vinciane Despret, Audre Lorde, Donna Haraway, José Esteban Muñoz, Leslie Feinberg, Minnie Bruce Pratt...) mène à un objet complexe qui nous raconte l'amour et les colères qui les animent.

Leader Pride rassemble des objets déjà réalisés et réimprimés par la collective, des drapeaux imprimés sur tissu faisant office de décors et de mots d'ordres, des multiples (fanzines, affiches, éditions) ainsi que deux READERS (READER#1 & #2). Le premier rassemble le travail de recherches soutenant la réalisation du film documentaire de H·Alix Sanyas, "BYE BYE BINARY & LA DRAMMAIRE FRANÇAISE", dont les premières scènes seront tournées au cœur même de l'exposition, en amont de son ouverture au public. Le second présente les recherches, documents et archives réunies autour de la création de la fonte BBB 'from scratch'.

L'exposition Leader Pride reflète un travail qui déborde la question de la monstration et repose des questions au cœur de la collective : comment ouvrir un espace de créations collaboratives et composites ? Comment documenter ces pratiques et en témoigner ? Quels espaces permettent la circulation de paroles, de textes et de luttes ainsi que la mise en place de « contaminations stratégiques » joyeuses (Haraway, 1985) ? Comment produire des formes qui ne prennent pas la poussière, des archives vives partageables ? (Starhawk, 2021). Ce qui déborde de cette exposition, c'est le travail porté par l'artiste H·Alix Sanyas, invisible et nécessaire, pour ouvrir une invitation à une collective, afin d'assurer un lien entre nous (le lieu) et les personnes concernées. Comment rémunérer le travail collectif sans statut juridique ? Question qui pointe du doigt nos limites – celle des lieux d'art – où ces propositions restent hors-normes, et où administrativement rien ne facilite ces élans de solidarités concrètes. Tout y est cas d'école.

Une résidence croisée entre La Station — Gare des Mines et le 6b soutenue par la Direction de la Culture du Patrimoine du Sport et des Loisirs du Département de la Seine-Saint-Denis.

POUR ALLER + LOIN

GLOSSAIRE

ACADAM : création et propositions de formes de suffixes qui permettent à l'oral de marquer un genre neutre. Les suffixes proposés comportent des sonorités en -anl, -eul, -ax... inspirés du pronom ol utilisé par l'autrice de science-fiction Clara Pacotte.

DOUBLET : également appelé double flexion, le doublet utilise la répétition pour intégrer les formes masculines et féminines des mots (ex : tous les étudiants et toutes les étudiantes)

GLYPHE : signe typographique de tout ordre, entendu au sens large.

FONTE : terme dérivé de l'anglais font, désigne une police de caractères. L'usage de ce mot permet de préférer l'origine des caractères typographiques en plomb — qui étaient fondus.

FORK : de l'anglais fourche, un fork est un dérivé d'une fonte existante qui partage le même dessin initial.

REVIVAL : en typographie un revival est un caractère dessiné à partir d'un autre caractère avec plus ou moins de fidélité. Il s'agit traditionnellement de l'adaptation d'un ancien caractère à une nouvelle technologie (ex : fonte en plomb à une fonte numérique) mais il peut aussi consister en une réactualisation esthétique, une réinterprétation, une contrefaçon, une caricature, une extension...

ÉCRITURE ÉPICÈNE : écriture neutre en genre (ex : les personnes, les graphistes, les typographes...)

ÉCRITURE INCLUSIVE : écriture qui regroupe toute une série de procédés ortho-typographiques qui permettent d'échapper à l'hégémonie du masculin générique : épïcène, doublet, point médian, neutre, non-binaire, néologisme, nouveaux pronoms, accords de proximité, accords de sens, accords de majorité, et la typographie inclusive non-binaire et post-binaire.

LIGATURE : ensemble de plusieurs glyphes fondus entre eux pour n'en former qu'un seul pour des raisons esthétiques (ff, fi, fl, &...) ou linguistique (ae, oe...). Ce procédé est utilisé en typographie non-binaire pour permettre une symbiose entre les formes féminines et masculines (toustes les étudiantes) en lieu et place du point médian qui divise, oppose, sépare ces formes.

POINT MÉDIAN : auparavant appelé point moyen, le point médian est un signe typographique qui se distingue du point final car surélevé de la ligne de base (ÂE), permettant l'abréviation du doublet (toustes les étudiantes).

TYPOGRAPHIE NON-BINAIRES & POST-BINAIRES : elle fait usage de nouveaux caractères typographiques, principalement sous la forme de nouvelles ligatures. Elle peut également utiliser des signes typographiques existants en les détournant de leurs usages premiers (*, @...).

LE LEXIQUNI en ligne de la collective

<https://genderfluid.space/lexiquni.html>

« UNE TYPOGRAPHIE INCLUSIVE OU NON-BINAIRE EST UN ENGAGEMENT POLITIQUE »

Depuis l'apparition d'un · dans un manuel scolaire en 2017, l'écriture inclusive est devenue en France un sujet de débat public. Mais pour la collective Bye Bye Binary, née au croisement de La Cambre et de l'ERG à Bruxelles, cette question s'étend bien au-delà du seul point médian : elle ouvre un vaste champ de création et de réinvention, tant du langage que de la société. Par Océane Ragoucy

<https://aoc.media/entretien/2023/03/03/bye-bye-binary-une-typographie-inclusive-ou-non-binaire-est-un-engagement-politique>

« TRICKS POETRY » (BBB, 2023)

Comme prévu, les performances du a à un étage ont été généralement mauvaises.

L'hypothèse initiale selon laquelle les ouvertures fermées en "c" et "e" diminuerait la visibilité n'a pas été confirmée.

Les larmes n'améliorent pas la visibilité de loin.

Dans la vision parafovéale, lorsque la lettre "c" est regardée isolément, l'observatrice perçoit la zone coupée.

La colonne vertébrale a en fait une plus grande influence sur la visibilité du "s" que l'ouverture ou la fermeture des ouvertures.

Un trait diagonal dans le bol et l'épine dorsale réduit la visibilité.

Ces zones gagneraient à être plus arrondies.

L'hypothèse selon laquelle les ouvertures fermées de la lettre "e" réduisent la visibilité a été confirmée.

Il semble raisonnable de recommander des versions larges des lettres étroites.

Les performances des caractères à queue courbée sont nettement meilleures que celles des caractères à empattement, plus courants.

L'hypothèse selon laquelle les empattements sur la lettre "i" améliorent la visibilité a été confirmée.

L'hypothèse prévoyant l'inclusion des zones d'extension pour améliorer la visibilité du "a" et du "s" a été confirmée.

De plus grande ouverture et compteurs.

Moins de répétitions des formes

Des inclinaisons aux lettres.

Pas de chevauchement exagérés·ez

Un suivi plus large.

Plus hauts les ascenseurs.

Tricks Poetry, de Eugénie Bidaut, Clara Sambot & Ludi Loiseau

Restitution sous forme de poème dans le cadre du premier séminaire de recherche pour la création d'un caractère post-binaire à haut potentiel de lisibilité, 2023

LES ŒUVRES PRÉSENTÉES (EXTRAIT)



FANZINE#1

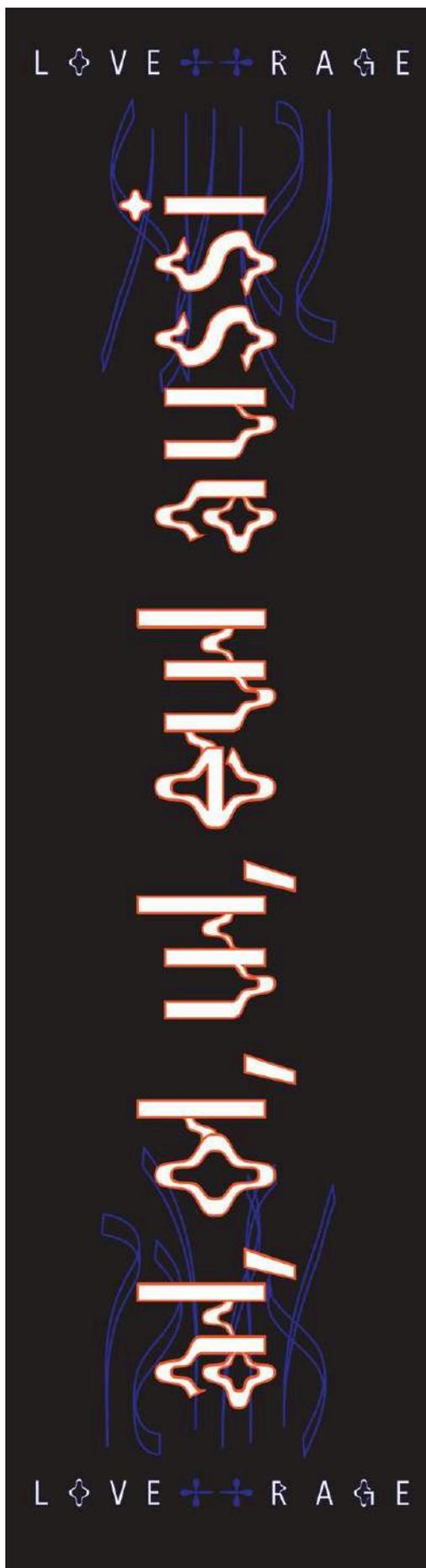
Eugénie Bidaut, Enz@ Le Garrec,
Léna Salabert Tribby, Roxane
Maillet, Camille°Circlude, Sophie
Vela, Marouchka Payen, Clara
Sambot & H-Alix Sanyas

FANZINE#2

T*Félix Kazi-Tani, Axelle Neveu,
Léna Salabert Tribby, Roxane
Maillet, Camille°Circlude, Sophie
Vela, Marouchka Payen, Max Lillo,
Marie Mam Sai Bellier & H-Alix
Sanyas

Restitutions des résidences
à La Station — Gare des Mines
du 2 au 6 octobre 2023 et du 25
février au 2 mars 2024 sous
forme de fanzines rassemblant
la fabrication et les réalisations
produites

Impressions noir et blanc sur
Xerox en perruque à La Station
— Gare des Mines et au CFA

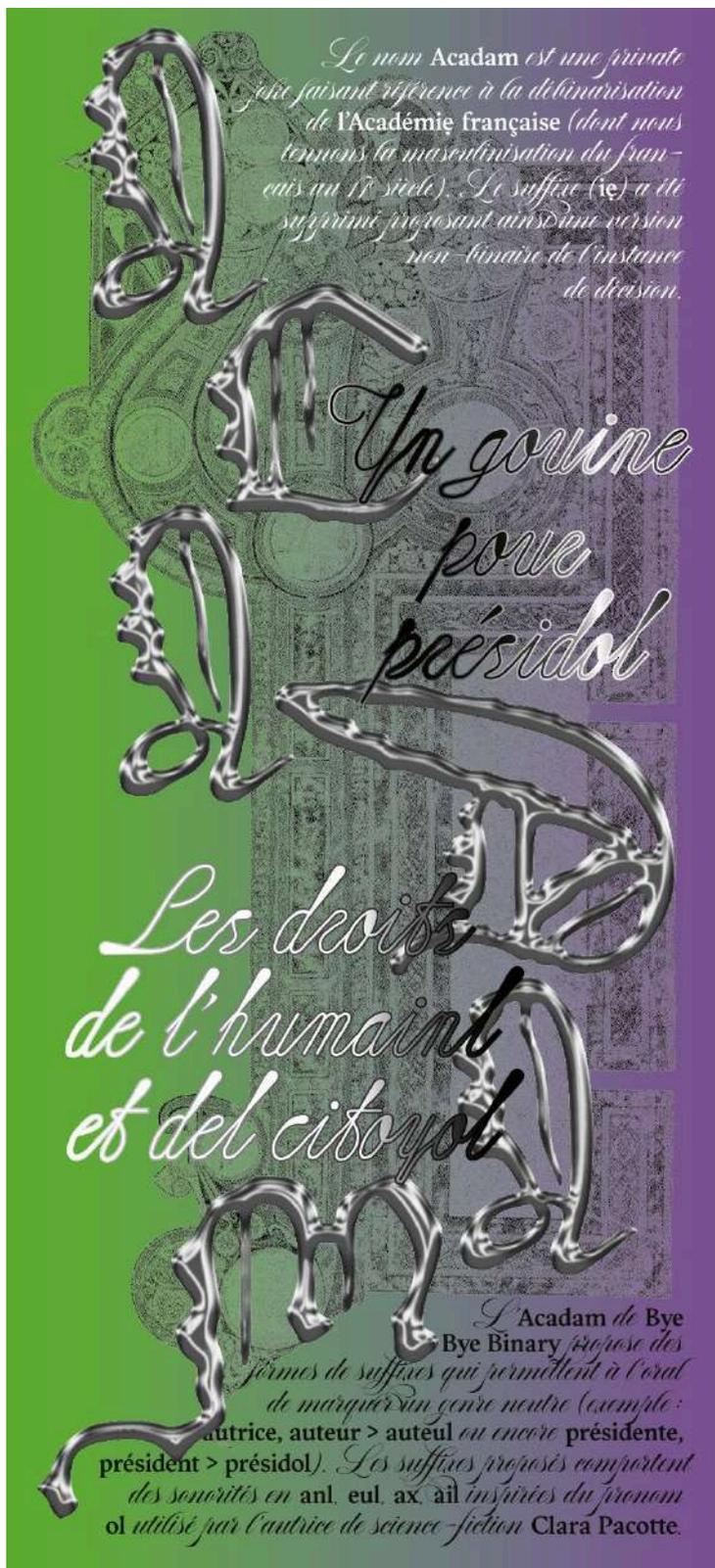


*Iel te dit je t'aime & al, ol, ul eul,
aussi - 2024*

Camille°Circlude

Dessins vectoriels, imprimés
sur drapeau ignifugé,
(500 x 135) x 2 cm

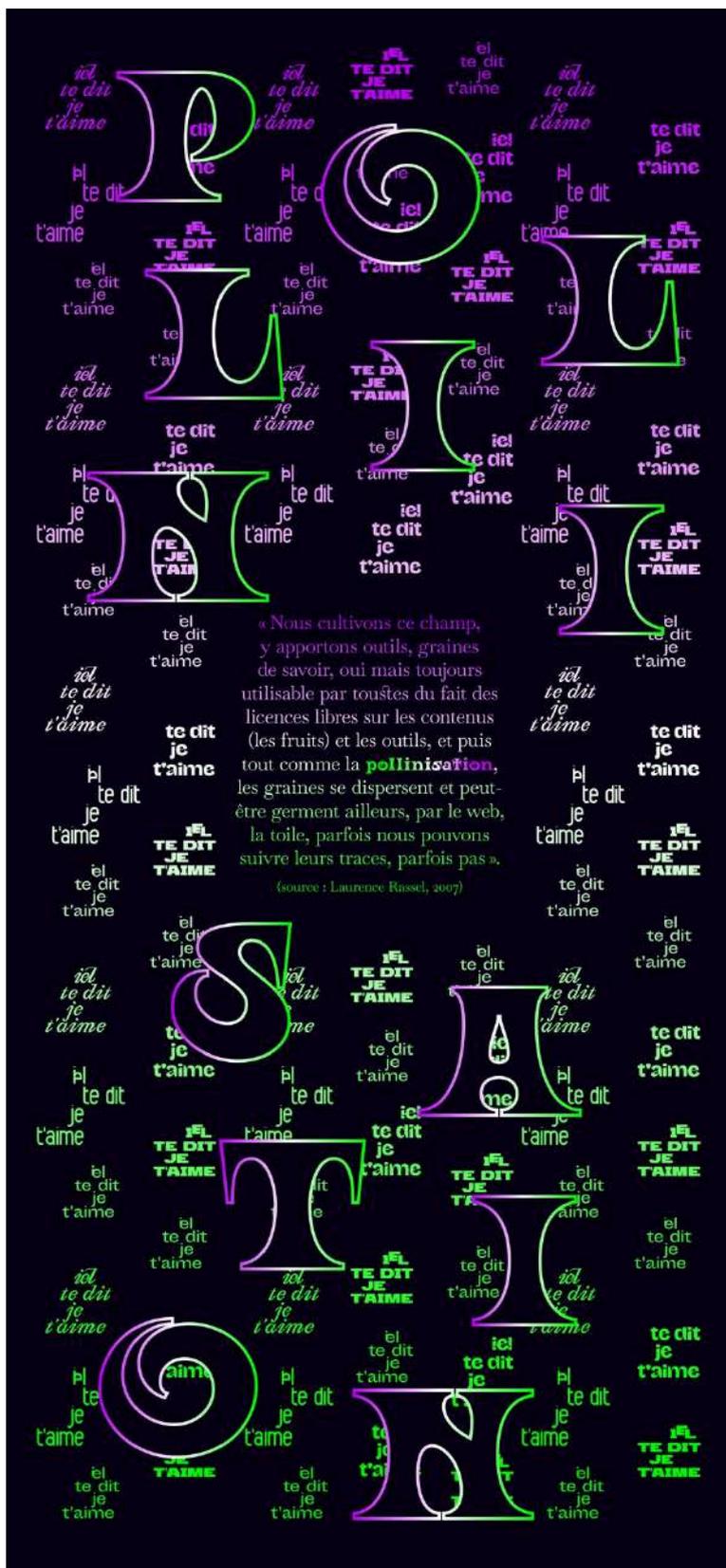
Dans la collection des
« iel te dit je t'aime »
de Camille°Circlude,
ces deux drapeaux s'inscrivent
dans les nombreuses
apostrophes
de Camille°Circlude ayant
pour objectif d'interpeller
les dessinateurices
de caractères et leurs fontes
existantes et ne contenant
pas encore de glyphes
post-binaires.



Acadam

Mise en forme
par Léna Salabert Tribby

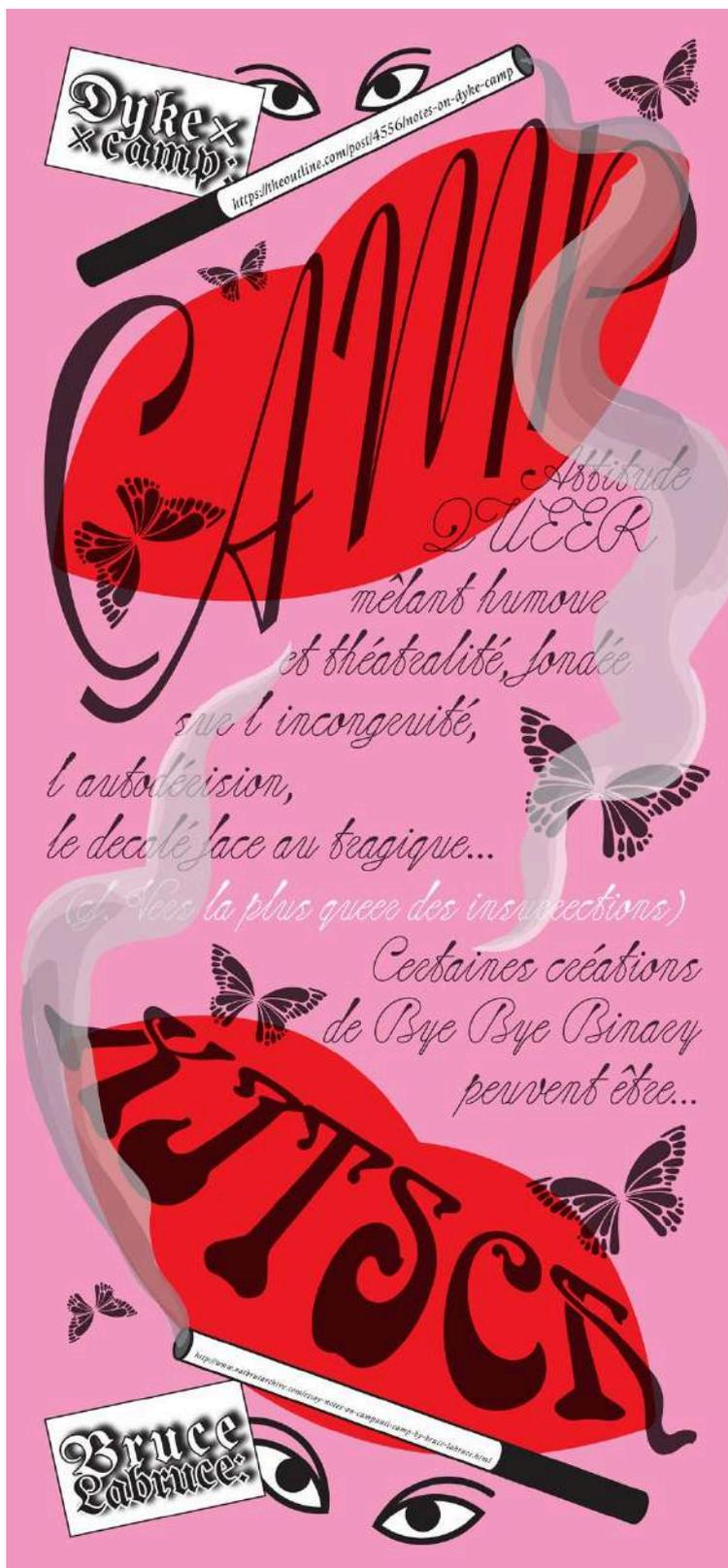
Typographies : Louise (Ange Degheest, Luna Delabre et Camille Depalle), Adelphe (Eugénie Bidaut), Aston Script (Teuku Riski Firmana) & DeiGratia (Pia Frauss).



Pollinisation

Mise en forme
par Camille°Circlude

Typographies : Alfphabet III
(OSP), Avara Bold Italic, Sporting
Grotesque (Lucas Le Bihan),
Mayenne Sans (Jérémy Landes),
Kreuz Extended (Emmanuel
Besse), ajout de glyphes
non-binaires « iel »
Camille°Circlude / BBB
Baskervvol (ANRT, ajout
de glyphes non-binaires Eugénie
Bidaut, Julie Colas,
Camille°Circlude, Louis Garrido,
Enz@ Le Garrec, Ludi Loiseau,
Édouard Nazé, Julie Patard,
Marouchka Payen, Mathilde
Quentin)



Camp & Kitsch

Mise en forme par H-Alix Sanyas

Typographies : Adelphe (Eugénie Bidaut), Louise (Ange Degheest, Luna Delabre et Camille Depalle) & Unormative Fraktur (Léna Salabert Triby et Laura Conant).

Trans

Tout comme queer dans la langue anglaise, « transpédébigouine » exprime des identités, des pratiques et des expériences différentes et, dans cette concaténation, il y a la volonté de mettre sur pied une lutte commune, de créer des alliances, sans pour autant qu'une identité se soustraie à une autre. Et c'est peut-être à cet endroit précisément qu'émerge une politique minoritaire fondée sur la commensurabilité des expériences de domination.

Pédé

Bi

Gouine

(Source : Marie-Émilie Lorenzi, « Queer », « transpédégouine », « torduEs », entre adaptation et réappropriation, les dynamiques de traduction au cœur des créations langagières de l'activisme féministe queer», Glad! n°2, 2017.)

Voir : *Queer*

Trans Pédé·e Bi·e Gouin·e*

Mise en forme par Axelle Neveu

Typographies : Louise (Ange Degheest, Luna Delabre et Camille Depalle) & Adelphe (Eugénie Bidaut).

COLLECTIVE

Bye Bye Binary

se présente comme

une collective,

une forme lui permettant de travailler

à plusieurs mains,

dans un domaine où les figures

habituellement mises en valeur dans

l'histoire de la typographie sont des

individus (hommes, blancs, cis, etc.),

invisibilisant les pratiques

collectives

qui la composaient

(voir la recherche d'Alice Savoie,

Women in Type).

Ce type de pratiques

pose la question de

comment on raconte des histoires

et comment on crédite des

auteuices.

Le communiqué de presse publié

par BBB en 2020 met en avant

la dimension de mouvement

typographique.

*La typographie
inclusive,
un mouvement!*

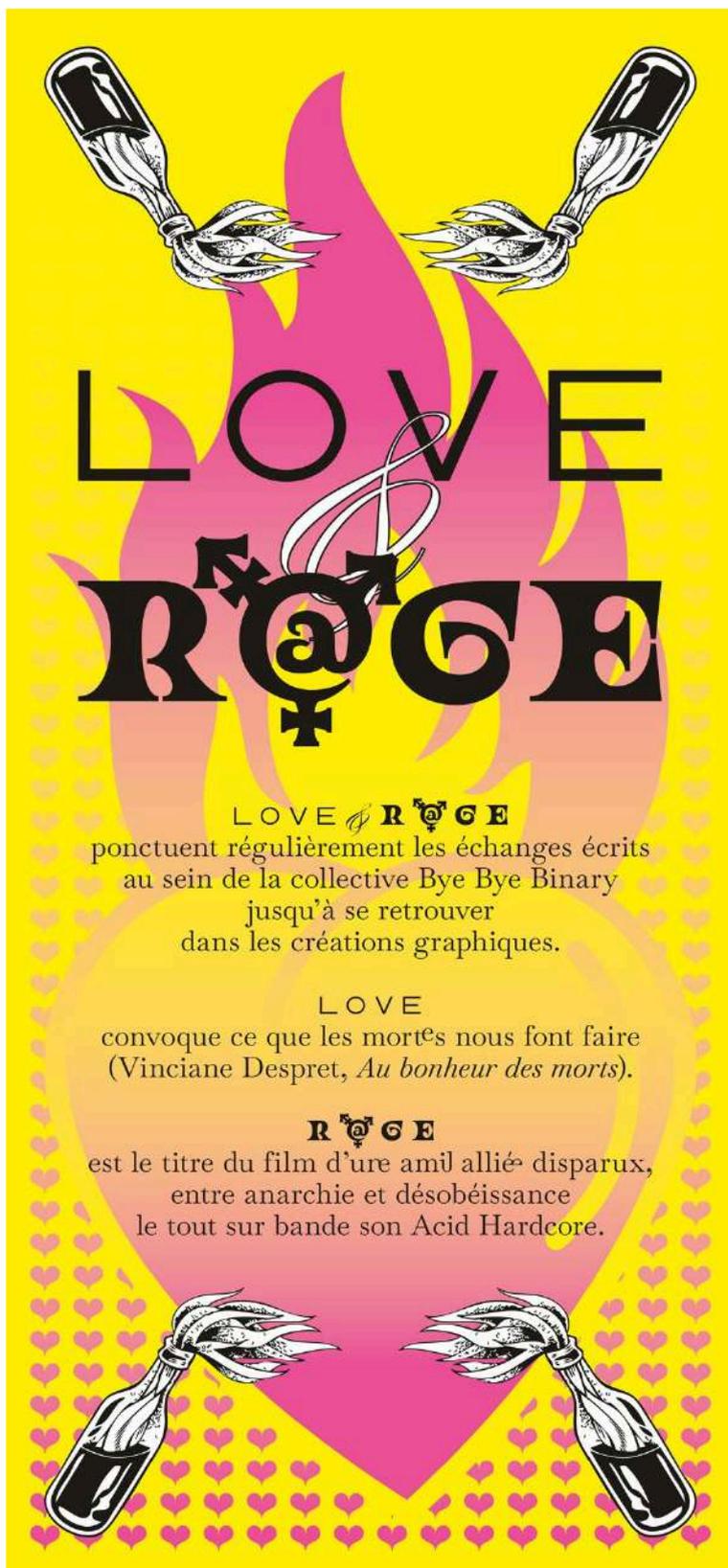
Source: BBB — Référence: Roberte Larousse (cité dans RADDAR).

Collective

Mise en forme

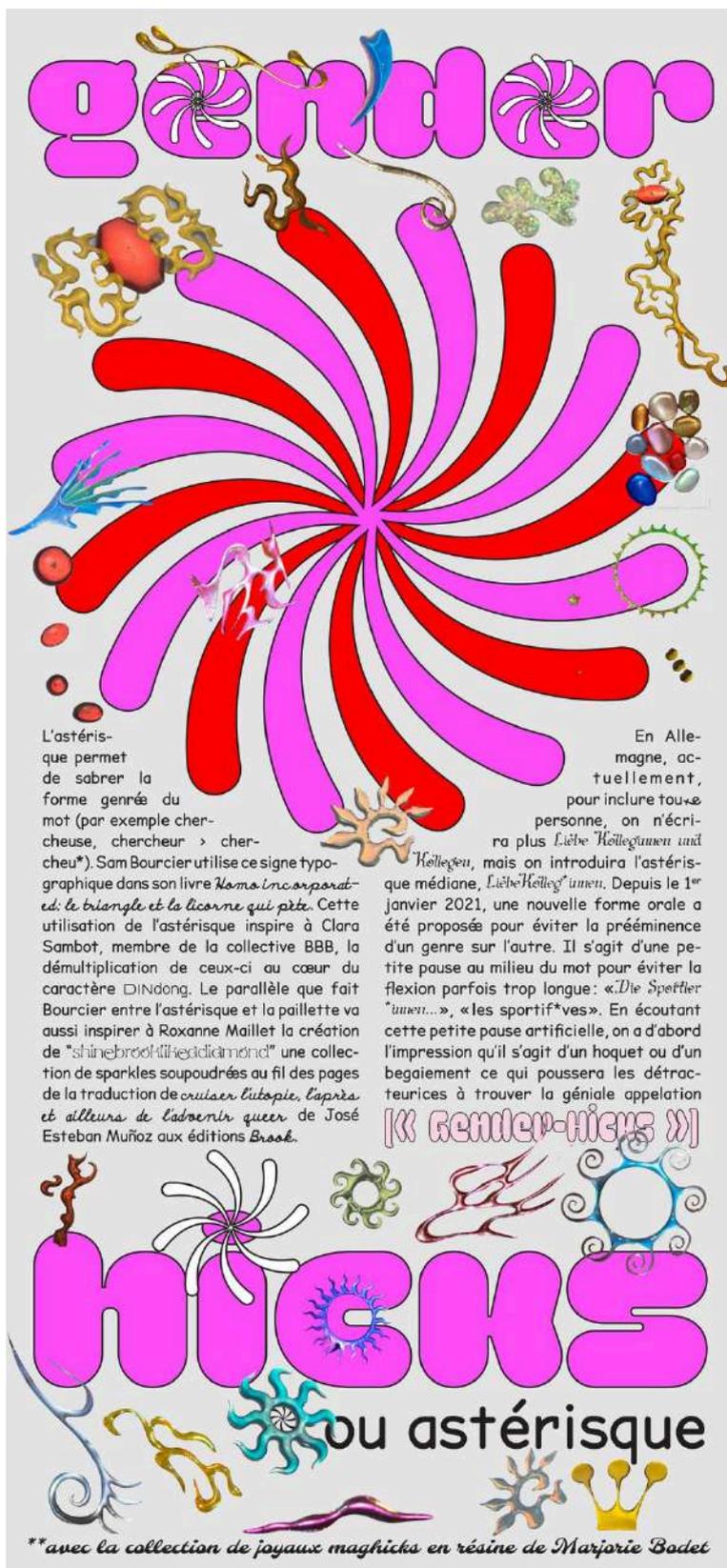
par Enz@ Le Garrec

Typographies : Good Girl (Marion Bisserier), PicNic (Mariel-He Nils) & Josafronde (Marouchka Payen & Morgane Le Ferrec).

*Love & Rage*

Mise en forme
par Enz@ Le Garrec

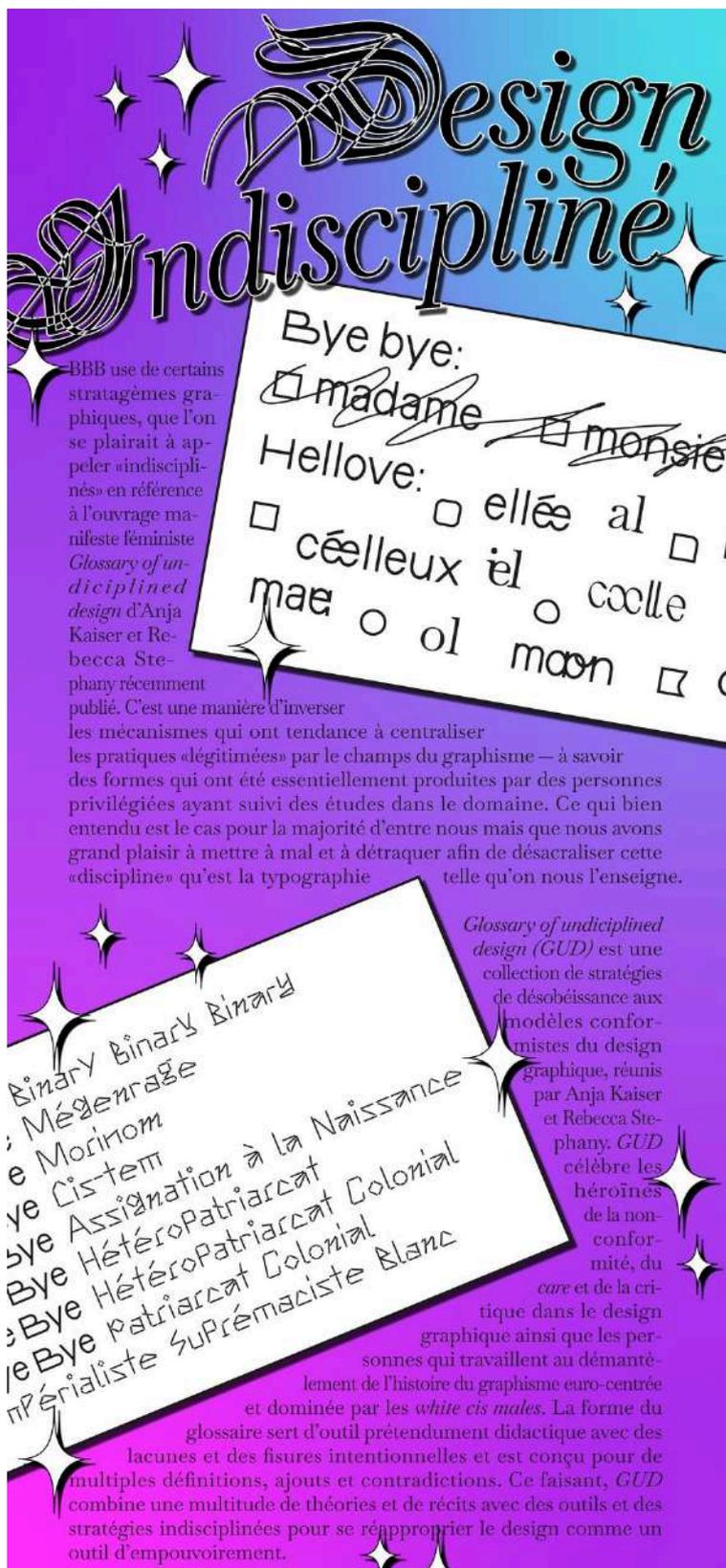
Typographies : DINdong (Clara Sambot), BBB Baskervvol (ANRT, ajout de glyphes non-binaires Eugénie Bidaut, Julie Colas, Camille°Circlude, Louis Garrido, Enz@ Le Garrec, Ludi Loiseau, Édouard Nazé, Julie Patard, Marouchka Payen, Mathilde Quentin) & Ouroboros (Ariel Martín Pérez, ajout du glyphe anarcho queer par H·Alix Sanyas).



Gender Hicks

Mise en forme
par Roxanne Maillet

Typographies : Not comic (Louis Garrido), gqom 404 (no foundry), meteor (Marie Deloffre), molle (Elena Albertoni) et formes 3D par Marjorie Bodet.



Design Indiscipliné

Mise en forme
par Eugénie Bidaut

Typographies : Magnificat (Frederich Peter), BBB Baskervvol (ANRT, ajouts de glyphes non binaires Eugénie Bidaut, Julie Colas, Camille°Circlude, Louis Garrido, Enz@ Le Garrec, Ludi Loiseau, Édouard Nazé, Julie Patard, Marouchka Payen, Mathilde Quentin), DINdong (Clara Sambot), Combine (Julie Patard), Anthony (Sun Young Oh).

En typographie, une police de caractères désigne l'ensemble des représentations visuelles de caractères (glyphes) d'une même famille typographique. Plutôt que police, nous préférons utiliser d'autres termes comme fonte qui rappelle l'histoire techniques des caractères mobiles en plomb (fondus, donc) ou caractère qui transmet l'idée d'une subjectivité et d'émotions propres au typos, car *"les typos sont comme les personnes, elles véhiculent leur propre histoire, leurs propres idées et sentiments."*



POLICE



Elles sont emotional.
(Jung-Lee Type Foundry, jung-lee.nl/about)

All Characters Are Beautiful!
TW:violences



Il y a dans les critiques à l'encontre de l'écriture inclusive une certaine violence. Elle a par exemple été qualifiée de "péril mortel". Toutefois, l'écriture inclusive n'est pas à l'origine de meurtres de personnes, contrairement à de véritables périls mortels comme la violence policière.

All Characters Are Beautiful

Mise en forme
par T*Félix Kazi-Tani

Typographies : Cooper Black
(Oswald Bruce Cooper) & Avara
(Raphaël Bastide, Wei Huang,
Lucas Le Bihan, Walid Bouchouchi
& Jérémy Landes)

**Messy-Stories - 2023**

Eugénie Bidaut, Enz@ Le Garrec,
Léna Salabert Tribu, T*Félix
Kazi-Tani, Axelle Neveu, Roxane
Maillet, H-Alix Sanyas
& Camille°Circlude

Dessins vectoriels et png,
imprimés sur drapeau ignifugé,
500 x 300 cm

Ce drapeau parle de retournement du stigmate. Il s'agit de se réapproprier des insultes, des mots péjoratifs, les 'noms qu'on nous donne' [*to be called a name*] (Butler), afin de court-circuiter le pouvoir performatif de ces discours. Par là, une véritable stratégie de défense se crée ; c'est les porter fièrement en reprenant la technique activiste et queer '*Dans Ta Face*' : retourner nos stigmates et nos oppressions contre nos agresseur-euses.

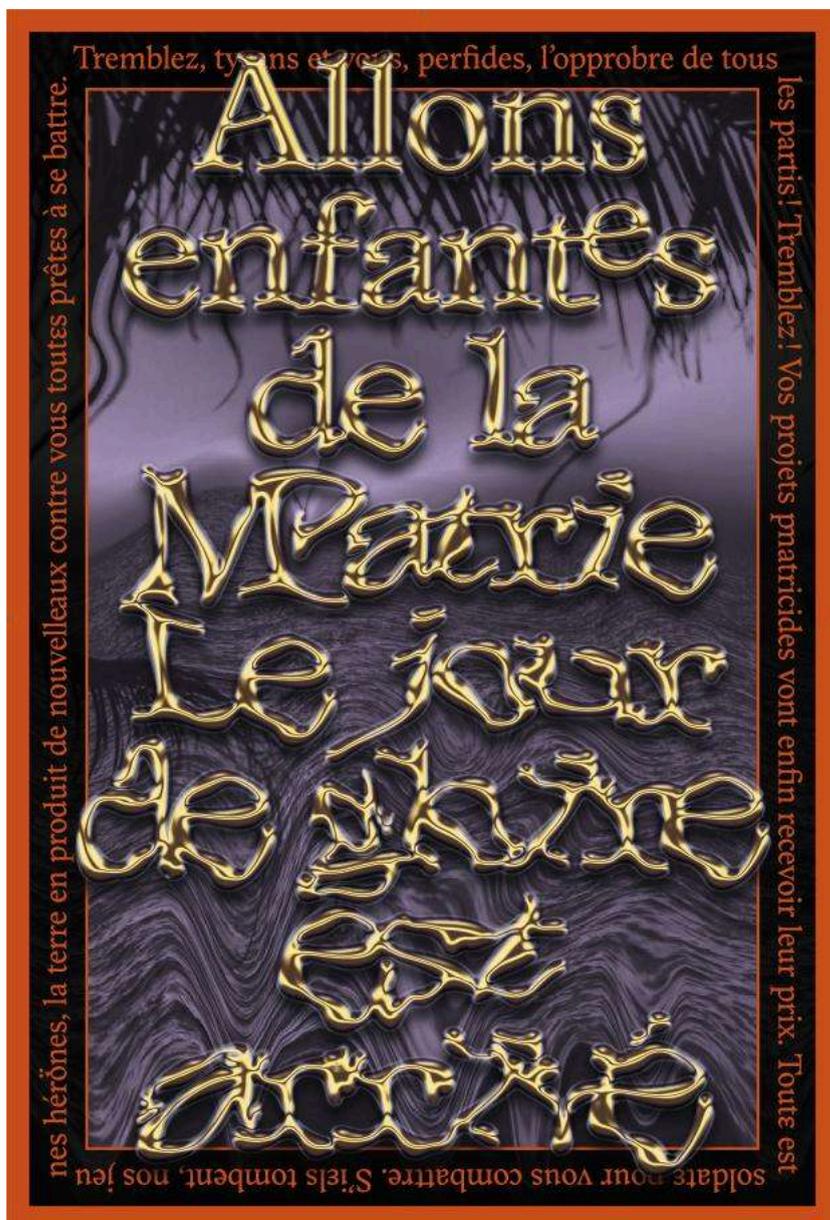


Stone Butch Blues

Mise en forme
par Enz@ Le Garrec
& H-Alix Sanyas

Typographies : Homoneta
(Quentin Lamouroux) & Street
Transvestite Action
Revolutionaries (Genderfail).

Dessins vectoriels, imprimés
sur drapeaux ignifugés,
100 x 50 cm

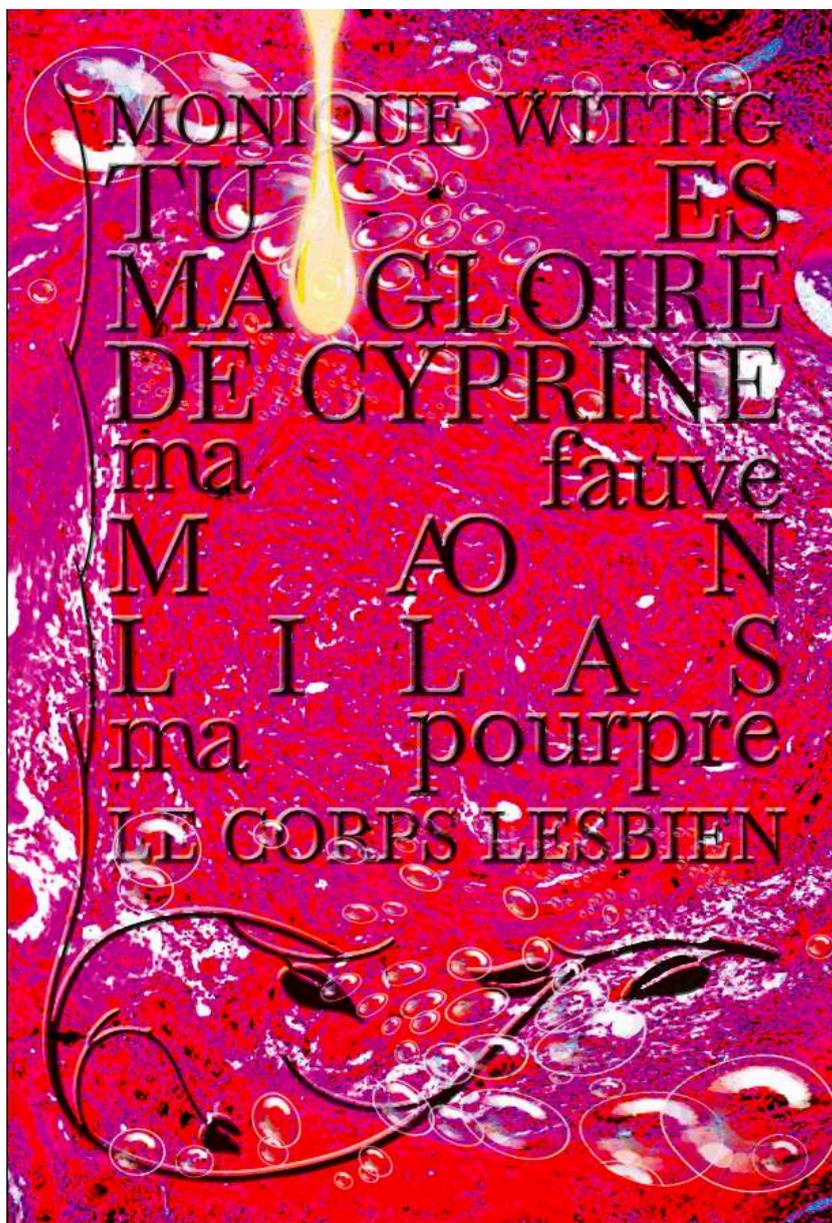


Allons enfant-es de la P-Mairie

Mise en forme
par Eugénie Bidaut
& T*Félix Kazi-Tani

Typographies : Adelphe Fructidor
d'Eugénie Bidaut.

Dessins vectoriels, imprimés sur drapeaux ignifugés, 100 x 50 cm
Ces trois drapeaux ont été produits dans le cadre du Festival Queer Rising qui se déroulait à La Fabrique à Toulouse du 3 juin au 1er juillet 2022. Organisée par le CIAM UT2J, la manifestation inscrite dans le cadre du Mois et de la Marche des Fiertés LGBTQI+, réunissait artistes plasticien·nes, de cabaret, auteur·ices, danseur·euses, musicien·nes, chercheur·euses, militant·es... Pour cette occasion la collective a décidé de former trois binômes (Enz@ Le Garrec + H-Alix Sanyas / T*Félix Kazi-Tani + Eugénie Bidaut / Camille°Circlude + Barthélémy Cardonne) Il s'agissait, pour célébrer les origines de la Pride de ne pas oublier que les existences queer sont toujours menacées, de revendiquer d'être toujours en luttés pour nos droits et contre les structures hégémoniques de l'hétéronormativité et du patriarcat.

*Le corps lesbien*

Mise en forme
par Roxanne Maillet
& H·Alix Sanyas

Typographies : Baskervvol (Bye Bye Binary (Le Baskervvol est une reprise par BBB du Baskerville de l'Atelier national de Recherche typographique (ANRT), lui-même repris du Baskerville de Claude Jacob de 1784, dessiné par John Baskerville en 1750.))

Dans le cadre de Wittig 2023 (40 ans de l'Opoponax / 20 ans du décès de Monique Wittig), Camille Circlude a été invitée à présenter sa recherche autour de la typographie post-binaire. Dans le cadre de cette invitation, elle invite la collective à réaliser trois drapeaux pour une activation contemporaine des 3 titres éponymes de l'autrice : *L'Opoponax*, *Le Corps Lesbien* et *Les Guérillères*.

**Les Guérillères**

Mise en forme
par Camille Circlude
& Eugénie Bidaut

Typographies : Baskervvol (Bye Bye Binary (Le Baskervvol est une reprise par BBB du Baskerville de l'Atelier national de Recherche typographique (ANRT), lui-même repris du Baskerville de Claude Jacob de 1784, dessiné par John Baskerville en 1750.))

Dans le cadre de Wittig 2023 (40 ans de l'Opoponax / 20 ans du décès de Monique Wittig), Camille Circlude a été invitée à présenter sa recherche autour de la typographie post-binaire. Dans le cadre de cette invitation, elle invite la collective à réaliser trois drapeaux pour une activation contemporaine des 3 titres éponymes de l'autrice : *L'Opoponax*, *Le Corps Lesbien* et *Les Guérillères*.

**LOVE & RAGE**

Mise en forme
par Léna Salabert-Triby
& Enz@ Le Garrec

Typographies : DINdong (Clara Sambot), Ourobouros (Ariel Martín Pérez), Not Comic (Louis Garrido) & Unormative Fraktur (Léna Salabert-Triby & Laura Conant)

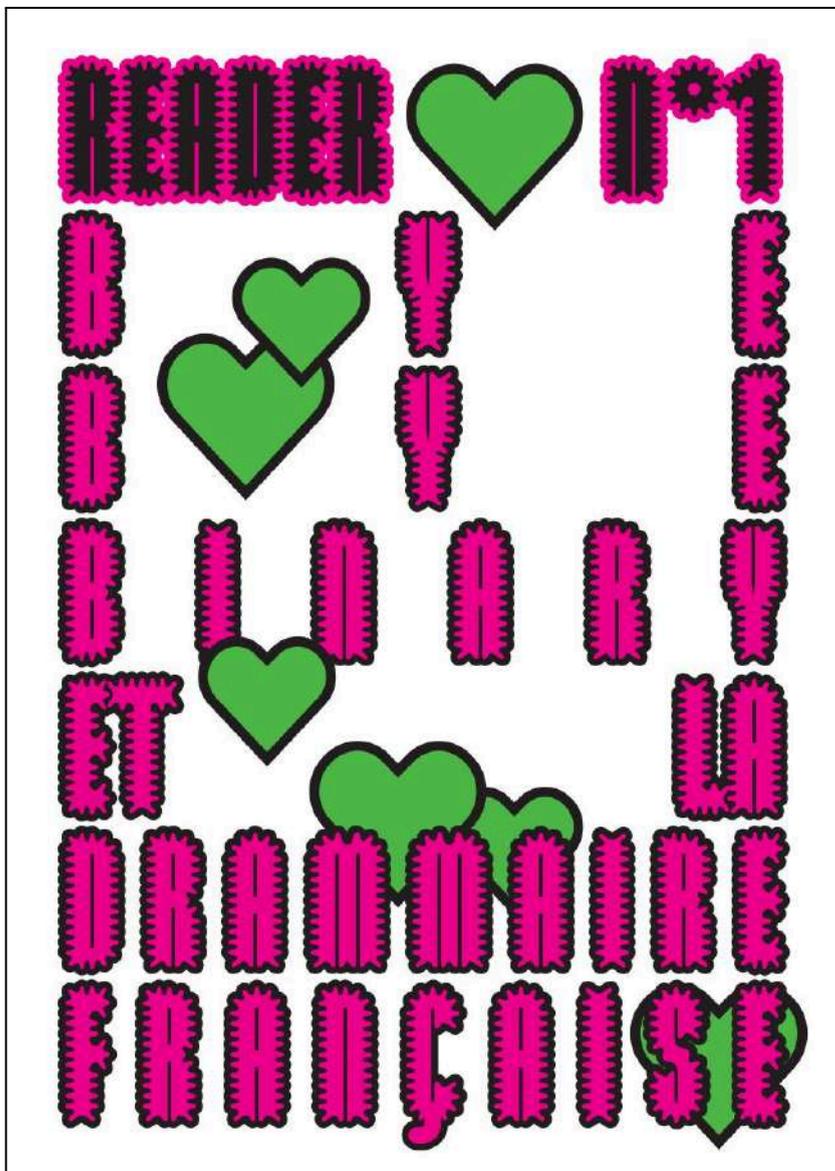
Carré de satin, 3 couleurs,
11 passages, 70 x 70 cm, 2023

**La typographie post-binaire,
cette Drag-Queer qui vous parle**

Mise en forme
par Eugénie Bidaut
& Camille°Circlude

Typographie : Adelphe (Eugénie Bidaut) (La typographie post-binaire, édition B42, Camille°Circlude)
avec un lettrage calligraphique d'Eugénie Bidaut

Satin, 2 couleurs, 2 passages,
35 x 45 cm, 2023



*READER#1 : BYE BYE BINARY
& LA DRAMMAIRE FRANÇAISE
- 2024*

H-Alix Sanyas

Impression couleur sur Xerox &
risographie en perruque au CFA

Recherches, documents
et archivages autour de l'écriture
du documentaire de création
*BYE BYE BINARY & LA DRAMMAIRE
FRANÇAISE*. Tournage à la Station
Gare des Mines du 13 au 15 mars.

Dans le cadre de ce tournage,
les BBB incarneront des voix
manifestes dans un décor
reprenant leurs interfaces
virtuelles de travail.
La restitution de la résidence
prend la forme d'une exposition
de drapeaux signés BBB comme
mise en scène.



**READER#2 : FONTE POST-BINAIRE
À HAUT POTENTIEL DE LISIBILITÉ
- 2024**

H-Alix Sanyas

Impression couleur sur Xerox &
risographie en perruque au CFA

Recherches, documents et
archivages autour de la création
d'une fonte BBB from scratch
assemblés dans une édition.

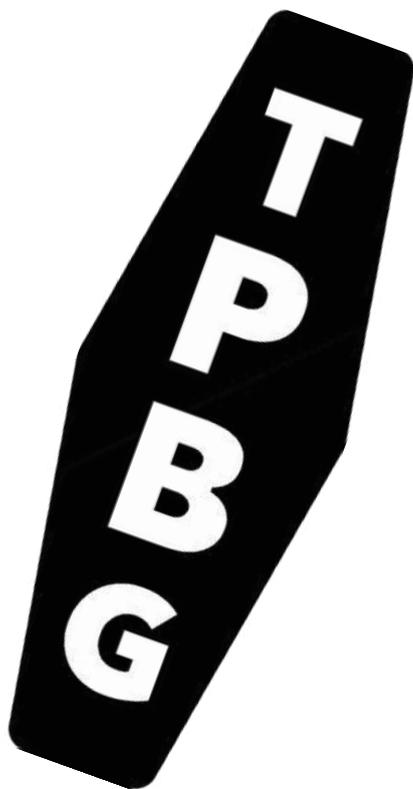
Cette édition présente le début
du prototypage d'une fonte
collective allant d'une variante
à haut potentiel de lisibilité
jusqu'au esthétiques LOVE
& RAGE. Cette fonte 'from
scratch' donnera lieu à une
étude de lisibilité du prototype
à haut potentiel de lisibilité
auprès d'un public rencontrant
des troubles cognitifs impactant
la lecture (dyslexie, dyspraxie,
dysorthographe, neuroatypies).



TRIBADE - 2023

H·Alix Sanyas

Dessin vectoriel sublimé
sur moquette, diamètre 4m



B·B·B & TPBG

H·Alix Sanyas

B·B·B

3 céramiques émaillées, faïence
blanche, 20 x 40 x 2 cm, 2024

TPBG

céramique émaillée et lustrée,
faïence blanche, 20 x 55 x 2 cm,
2024



H-ALIX SANYAS

H-Alix Sanyas est un-e graphiste & un-e artiste, engagé-e dans les luttes TPBG et en résidence à La Station - Gare des Mines & au 6b depuis mars 2023. H. répond à des commandes de design graphique, pour les milieux et les collaborateur-ices féministes, enseigne les pratiques éditoriales et appartient à la collective de recherches typo-graphiques post-binaires Bye Bye Binary. Elle est également céramiste et a exposé récemment chez Sultana, Air de Paris, Marcelle Alix, les Magasins Généraux, la Bellevilloise, le centre d'art,, la Mecaet au Frac des Pays de La Loire.. Son premier court-métrage *HERMAN@S (Les AdelpheS)*, sélectionné et primé dans plusieurs festivals, a été produit par le GREC en 2021. H écrit et réalise son prochain documentaire *BYE BYE BINARY & LA DRAMMAIRE FRANÇAISE*.



LA COLLECTIVE BYE BYE BINARY

Bye Bye Binary (BBB) est une collective belgo-français-e, une expérimentation pédagogique, une communauté, un atelier de création typo-graphique variable, un réseau, une alliance. La collective, formée en novembre 2018 lors d'un workshop conjoint des ateliers de typographie de l'erg et La Cambre (Bruxelles), propose d'explorer de nouvelles formes graphiques et typographiques adaptées à la langue française, notamment la création de glyphes (lettres, ligatures, points médians, éléments de liaison ou de symbiose) prenant pour point de départ, terrain d'expérimentation et sujet de recherche le langage et l'écriture inclusive.

BBB compte 26 membres dont voici la liste complète (en février 2024), et repose sur un noyau dur de 17 actix : Andrea Nivière, Axxenne, Barthélémy Cardonne, Camille°Circule, Chloé Elvezi, Clara Sambot, Enz@ Le Garrec, Eugénie Bidaut, Félix Kazi-Tani, H-Alix Sanyas, Julie Patard, Laura Conant, Laure Giletti, Léna Salabert Tribby, Lorraine Furter, Louis Garrido, Ludi Loiseau, Mariel-le Nils, Marie Mam Sai Bellier, Marouchka Payen, Max Lillo, Pierre Huyghebaert, Quentin Lamouroux, Reuss Maureen Leprêtre, Roxanne Maillet & Sophie Vela.

<https://genderfluid.space/histoires.html>

29 au 30 septembre 2023

Exposition collective
Festival Pagaille
La Station — Gare des Mines, Aubervilliers (FR)
Personne représentant la collective : H-Alix Sanyas.

9 septembre 2023

Atelier banderoles collectives basé sur le texte « Les sœurs du vent » de jujulove
BUZZLand
Atelier 210, Bruxelles (BE)
Photo : © Ilias Y.
Personnes représentant la collective : Marouchka Payen & Roxanne Maillet.

25 au 29 mai 2023

Exposition au CRAC Occitanie, sélection d'ouvrages à la librairie L'Échappée belle, conférence et rencontre à l'école des beaux-arts, Sète (FR)
dans le cadre du cycle de conférences Splach, séminaire pour l'art et les choses imprimées
Personnes représentant la collective : Axxenne & Laure Giletti.

21 et 24 mars 2023

Conférence & workshop
Imaginaires typographiques post-binaires
Ésad Amiens (FR)
Personnes représentant la collective : Enz@ Le Garrec & Ludi Loiseau
Avec des expérimentations typographiques de : Matias Cercus-Cazé, Joséphine Quéré, Camille Fourniol, Romain Bernard, Mathilde Gallopin, Nadège Moullet, Mélodie Prod'Homme, Ismaël Roubert, Anaïs Welter, Chloé Dubos, Pablo Moreno, Valentin Blairy, Gladys Danic, Maëll Hym.

17 et 18 mars 2023

Colloque
« Monique Wittig : Twenty Years Later / Vingt ans après »
University of California, Berkeley (US)
« La typographie comme technologie du post-binarisme », communication de Camille Circlude. Exposition Wittig x Bye Bye Binary Série de 3 drapeaux d'après « Les Guérillères », « Le Corps lesbien » et « Le Brouillon pour un dictionnaire des amantes ».
Personnes représentant la collective : Eugénie Bidaut & Camille Circlude, Félix Kazi-Tani & Marouchka Payen, Roxanne Maillet & H-Alix Sanyas.

13 > 17 Mars 2023**Workshop**

ESADHar, Le Havre (FR)
Création de banderoles et autres objets autour du slogan.
Personnes représentant la collective : Eugénie Bidaut et Marouchka Payen.

3 février 2023

Cours « Politiques de la langue » Institut Français de la Mode, Paris (FR)
Personnes représentant la collective : Félix Kazi-Tani & Sophie Vela.

1er avril 2023

Conférence

Pedagogical Summit – Expériences pédagogiques en art et architecture
École Nationale Supérieure d'Architecture de Saint-Étienne (FR)
Personnes représentant la collective : Chloé Elvezi & Axxenne.
Ressources : voir la conférence

7 janvier au 1er avril 2023

Exposition

« Læ collectif·ve »

Théâtre Bretigny en co-production avec le CAC Brétigny – Centre d'art contemporain, Brétigny-sur-Orge (FR)
Personnes représentant la collective : Axxenne, Camille°Circlude, Enz@ Le Garrec, Eugénie Bidaut, H·Alix Sanyas, Léna Salabert-Triby, Roxanne Mailliet, Tif*Félix Kazi-Tani.

7 décembre 2022

Conférence

« Post \$cript – Typographie : usages, économie, fichiers, licences. »

HEAR, Strasbourg (FR)

Personnes représentant la collective : Laure Giletti, Ludi Loiseau, Pierre Huyghebaert.

Ressources : page de l'évènement

7 > 11 novembre 2022

Workshop sérigraphie textile et détournement de logo

Schule für Gestaltung Bern und Biel, Bienne (CH)

Personnes représentant la collective : H·Alix Sanyas, Roxanne Mailliet & Enz@ Le Garrec.

7 octobre 2022

Atelier typographie subalterne et colère sur textile

La Station – Gare des Mines, Paris (FR)

Création de banderoles typographiques sur textile.

Personnes représentant la collective : Roxanne Mailliet, Tif*Félix Kazi-Tani & Léna Salabert-Triby.

8 > 18 septembre 2022

Festival EXTRA #6 !

« Batailles typographiques » (Bye Bye Binary et invitæes, l'ANRT et Pierre di Sciuillo)

Centre Pompidou, Paris (FR)

Invitæes : Émilie Aurat, Marie Mam-Sai Bellier et Tristan Bartolini.

Personnes représentant la collective : Barthélémy Cardonne, Camille°Circlude, Chloé Elvezi, Clara Sambot, Eugénie Bidaut, Enz@ Le Garrec, Félix Kazi-Tani, Quentin Lamouroux, Laura Conant, Laure Giletti, Léna Salabert-Triby, Lorraine Furter, Roxanne Mailliet.

17-19 juin 2022

Fanzines ! Festival

La Parole Errante, Montreuil (FR)

Personnes représentant la collective : Félix Kazi-Tani, Laure Giletti, Léna Salabert-Triby, Roxanne Mailliet, H·Alix Sanyas.

18 juin 2022

Lancement de la typotheque, cocktails BBB et fanzines

After 8 Books, Paris (FR)

Personnes représentant la collective : Félix Kazi-Tani, Laure Giletti, Roxanne Mailliet.

Juin 2022

Exposition « Queer Rising »
Toulouse (FR).

Personnes représentant la collective : Barthélémy Cardonne, Camille Circlude, Enz@ Le Garrec, Eugénie Bidaut, H-Alix Sanyas & Félix Kazi-Tani.

11 mai 2022

Festival Figurée
Conférence

Pour une langue de toutes les possibles
Médiathèque José Cabanis, Toulouse (FR).

Photo : © Film Begin et Lorie Ducla

Personnes présentes représentant la collective : Camille Circlude & Eugénie Bidaut.

Ressources : edition3.figure-e.com

20 > 22 avril 2022

QUNI-licious

Workshop de typographie post-binaire entre l'erg et La Cambre.
erg, Bruxelles (BE)

Avec des expérimentations typographiques de : Ael Murat, Antoine Lacour, Ayasha Khan, Camille Deriaz, Camille Wisniewski, Cécile Faure, Chloe Gourvenec, Clara Sambot, Héloïse Blume, Laurent Müller, Hugo Amenouche, Raphaëlle Lasausse, Thomas Bris, Sophie Vela, Valentin Chauveau, ainsi que Julie Patard, Laura Conant et Louis Garrido de la collective. Facilitateurx : Barthélémy Cardonne, Léna Salabert-Triby, Eugénie Bidaut, Enz@ Le Garrec, Caroline Dath°Camille Circlude, Lorraine Furter, Laure Giletti, Pierre Huyghebaert, Ludi Loiseau.

20 > 22 avril 2022

Exposition rétrospective Bye Bye Binary

Invitéx : Max Maubouss
erg, Bruxelles (BE)

Photo : © Camille Circlude

Facilitateurx : Barthélémy Cardonne, Léna Salabert-Triby, Enz@ Le Garrec, Camille Circlude, Lorraine Furter.

22 janvier 2022

Workshop + Expo + Talk + DJ sets

Bye Bye Binary x Psst Mlle
Recyclart, Bruxelles (BE).

Avec Fatima-Zohra Ait El Maâti, Shaïne Mahaux, Catherine Danger, B2B Daya, Bye Bye Binary, Psst Mlle.

Personnes représentant la collective : Andréa Nivière, Laura Conant, Marouchka Payen.

25 novembre 2021

Bye Bye Binary Vitrine

Sélection d'ouvrages, vernissage de la vitrine et lectures
Librairie Peinture Fraîche, Bruxelles (BE).

Images : © Peinture Fraîche

Personnes représentant la collective :

Laure Giletti, Lorraine Furter, Eugénie Bidaut, Caroline Dath°Camille Circlude, Enz@ Le Garrec, Ludi Loiseau, Quentin Lamouroux, Laura Conant, Clara Sambot, Louis Garrido, Laurine Tribolet.

15 novembre 2021

Conférence

Alors heureuxse ?

Atelier de typographie, La Cambre, Bruxelles (BE).

Personnes représentant la collective :

Caroline Dath°Camille Circlude, Laure Giletti, Pierre Huyghebaert.

16 > 19 septembre 2021

Résidence & performance Queer Bloc

Jerk Off

Centre Wallonie-Bruxelles, Paris (FR).

Photo : Ludi Loiseau

Personnes représentant la collective : Eugénie Bidaut, Caroline Dath°Camille Circlude, Laura Conant, André Nivière, Ludi Loiseau, Clara Sambot, Marouchka Payen, Léna Salabert-Triby, Axxenne, H-Alix Sanyas, Roxanne Maillet, Tiphaine*Félix Kazi-Tani.

mai 2021

Exposition

Fête du Slip

Lausanne (CH).

Avec des expérimentations typographiques de : Caroline Dath°Camille Circlude, Loraine Furter, Tiphaine*Félix Kazi-Tani, Roxanne Maillet, Hélène, Estelle Pom, Léna Salabert-Triby, Clara Sambot.

août 2020

Expo

Bye Bye Binary

Masculinities

Fresque typographique Bye Bye Binary

Musée Mode & Dentelle, Bruxelles (BE).

Facilitateurice : Caroline Dath ° Camille Circlude

CHANTIER PERMANENT

Initié par Line Gigs en 2020, Chantier permanent est un programme curatorial fondé sur l'idée qu'une œuvre peut en engendrer une autre et sur la mise en circulation de l'autorat. Il se déploie sous la forme d'une série d'œuvres développées lors d'échanges longs avec les artistes invité-es, constituant progressivement une exposition permanente à La Station — Gare des Mines (four-sculpture, bibliothèque-oeuvre, archive mobile, table zapatiste, cabane-instrument). Ce programme artistique rassemble une constellation d'artistes, de formats et de parties prenantes comme les étudiant-es (en art, en architecture, en design) dont les cours se déroulent à la Station.

Les résidences durent et s'éternisent, les artistes se croisent, mutualisent leur outils et savoirs-faire, sont bousculé-es par la vie du lieu et en changeant peu à peu la trajectoire. Les espaces se peuplent ainsi d'œuvres sans cartel, de traces d'événements passés, de curiosités et de formes excentriques sans médiation ou discours associés.

Le Chantier permanent propose aussi des chantiers-école où l'on apprend en faisant : des meubles en bois, de la céramique, des décors, du métal...

Résidences 2024

Julia Maura (2024)

Simon Denise (2024)

H·Alix Sanyas (2023 - 2024)

Queer Education (2021 - 2024)

Fanny Testas et Sonia Saroya (2024)

Niveau 0 (2024)

<https://lastation.paris/stationgdm/pages/chantier-permanent>

INFORMATIONS PRATIQUES

CONTACT

presse@mu.asso.fr

VERNISSAGE

Vendredi 15 mars, de 19h à 21h

Exposition en accès libre du dimanche 17 au mercredi 20 mars, de 15h à 20h

AFTER PARTY DE L'EXPOSITION

Vendredi 15 mars, de 21h à 5h30

Franky Gogo (live) • Laura Conant b2b Marouchka (Bye Bye Binary Djs) • Club With Us avec Cici That Walk, Nana Benamer et Transterror

Préventes : 10€ — <https://fr.ra.co/events/1865985>

Tickets en vente sur place dans la limite disponible : 12€

LA STATION — GARE DES MINES

29 avenue de la porte d'Aubervilliers 75018 Paris

La Station — Gare des Mines, fondée sur les vestiges d'une gare à charbon désaffectée de la Porte d'Aubervilliers, accueille l'effervescence des marges musicales, artistiques et culturelles et abrite en son sein une constellation d'initiatives d'artistes confirmé-es et de voisin-es inspiré-es. Depuis son ouverture, La Station — Gare des Mines se fait tour à tour lieu de diffusion, de création et de résidence, et propose un programme résolument hétérogène nourri des remous incessants que connaissent les pratiques artistiques contemporaines.

<https://lastation.paris>

